

## ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации

**Малых Оксаны Андреевны** на тему: «**Формирование фонологической компетенции студентов в условиях учебного трилингвизма (китайский язык, языковой вуз)**», представленной на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)

Диссертационное исследование О.А. Малых посвящено вопросам формирования произносительных навыков на китайском языке путунхуа у студентов языкового вуза. Данная проблема является особенно актуальной в силу того, что произносительная сторона китайской речи является одним из наиболее сложных объектов для теоретического изучения и практического овладения. Практика показывает, что сформированный за годы учебы уровень умений этой группы является недостаточным для качественного профессионального межкультурного общения на китайском языке.

**Актуальность** темы исследования подтверждается объективной сложностью овладения произносительной стороной речи на китайском языке, отсутствием единого подхода к вопросам организации вводного фонетического курса в языковом вузе и методики дальнейшего совершенствования произношения студентов в процессе обучения, распространенностью явлений отрицательного переноса из русского языка и первого иностранного языка (английского) не только на уровне звукового и интонационного оформления речи на китайском языке, но и на уровне знаний фонологических систем рассматриваемых языков.

Несмотря на имеющиеся работы в области обучения студентов произношению на китайском языке, остаются неизученными вопросы, связанные с формированием фонологической компетенции студентов, которые овладевают китайским языком в условиях учебного трилингвизма, а именно в условиях сравнения трёх взаимодействующих фонологических систем: родного (русского) языка, первого (английского) языка и изучаемого в вузе китайского языка. Такое обучение способствует выявлению зон переноса и интерференции, и, тем самым, может облегчить и ускорить формирование у обучающихся фонологической компетенции. Таким образом постановленные научно-педагогические проблемы в исследовании диссертанта являются актуальными и имеют большой научный и практический потенциал как в настоящем, так и в будущем познании китайского языка.

Структура и содержание диссертации соответствуют целям и задачам исследования. Композиционно диссертация состоит из введения и двух глав, содержащих выводы, а также обобщающего заключения, списка

использованной литературы и приложений. Текст исследования наглядно структурирован 23 таблицами и 12 рисунками в виде схем и диаграмм..

Положительным в исследовании .О.А. Малых, представляющим определённую **теоретическую значимость**, можно считать следующие положения.. В работе убедительно определяется роль учебного трилингвизма и устанавливаются его сущностные характеристики. Показывается, что условия учебного трилингвизма, обеспечивают взаимодействие в сознании обучающихся фонетико-фонологических систем родного языка, английского и китайского языков, что способствует формированию фонологической компетенции благодаря выявлению зон положительного переноса и интерференции фонетико-фонологических параметров в трёх языках. Проводится всесторонний анализ формирования представлений о специфике обучения произношению на разных этапах развития языкознания и методики обучения...

**Научная новизна** исследования заключается в методологически обосновываемой возможности и целесообразности учёта особенностей трилингвального образовательного контекста при формировании фонологической компетенции у студентов, изучающих китайский язык; и разработке соответствующей методики формирования указанной компетенции применительно к условиям обучения китайскому языку русскоязычных студентов в языковом вузе.

**Практической значимость** исследования весьма очевидна и заключается: в дальнейшем развитии методики обучения восточным языкам на материале китайского языка при формировании фонологической компетенции у студентов, изучающих этот язык. При этом важным является уточнение и оптимизация содержания обучения произносительной стороне речи на китайском языке; благодаря научно обоснованной разработке типологии фонологических явлений с учётом возможностей трилингвального переноса и интерференции.

**Достоверность положений выносимых на защиту** в исследовании О.А. Малых, подтверждается положительными данными, полученными в ходе опытно-экспериментальной работы по овладению компонентами содержания фонологической компетенции на каждом уровне обучения.

Констатируя несомненные положительные результаты исследования и научную эрудицию автора в анализируемой проблематике, стоит обратить внимание диссертанта на ряд теоретически сложных, но актуальных и требующих решения научных проблем в области синхронного сравнения фонетико-фонологических систем трёх рассматриваемых языков.

- 1) Это прежде всего проблема сопоставимости единиц описания фонетико-фонологических систем трёх языков. Автор, анализируя исследование фонологической системы китайского языка путунхуа, солидаризируется с той точкой зрения, что в китайском языке в отличие от русского и английского языков минимальной значимой единицей является тонированный слог или слогафонема.

(Автореферат стр.14). Вопрос, как при такой констатации в китайском языке определяются согласные и гласные фонемы?

- 2) Вот уже как 60 лет слова китайского языка .путунхуа записываются китаизированными буквами, созданными на основе латинских букв. И именно фонематичность звуков речи (согласных и гласных) китайского языка. является основополагающим принципом звукобуквенного стандарта слова, по мнению «отца» китайского алфавита Чжоу Югуана.
- 3) В языкознании в последней декаде прошлого века на основании сравнения фонологических систем русского языка и трёх региональных китайских языков (Пекин, Шанхай, Мэйсянь) разработана универсальная шкала для количественного исчисления фонологических систем языка человека (А.Н. Алексахин 1990). По этой шкале фонологические системы сравниваются относительно нулевой фонемы общей для всех языков. Фонологические системы трёх исследуемых в данной диссертации языков количественно представляются в виде:

русский язык 35...<: 0 :< ...6

китайский язык 25...<: 0 :< ...34

английский язык 24...<: 0 :<...16

По мнению диссертанта, о чём говорит количественное сравнение фонемного инвентаря трёх языков и как эти данные можно использовать при формировании фонологической компетенции студентов в условиях учебного трилингвизма?

Вне зависимости от того, как в диссертации отражаются названные теоретические проблемы с полным основанием можно констатировать, что диссертационное исследование Оксаны Андреевны Малых «Формирование фонологической компетенции студентов в условиях учебного трилингвизма (китайский язык, языковой вуз)» является самостоятельным, законченным исследованием, отличается содержательностью теоретического и эмпирического материала, доказательностью и логичностью изложения.. Автореферат и публикации автора достаточно полно отражают содержание диссертационной работы.

Вывод: диссертация О.А. Малых «Формирование фонологической компетенции студентов в условиях учебного трилингвизма (китайский язык, языковой вуз)» представляет собой актуальное исследование, соответствует паспорту специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки) и отвечает всем требованиям п. 9-14

"Положения о присуждении ученых степеней", утвержденного Постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842. Её автор, Оксана Андреевна Малых, заслуживает присуждения искомой учёной степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки).

**ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОППОНЕНТ**

**Алексахин Алексей Николаевич**

доктор филологических наук (10.02.19), профессор,  
профессор кафедры китайского, вьетнамского, лаосского  
и тайского языков Федерального государственного  
автономного образовательного учреждения высшего  
образования «Московский государственный институт  
международных отношений (университет) Министерства  
иностраннных дел Российской Федерации»

Почтовый адрес: 119454, Москва, проспект  
Вернадского, д. 76

Тел. : +7 495 229-38-04

e-mail: [asnls@yandex.ru](mailto:asnls@yandex.ru)

сайт: <https://mgimo.ru/>

29 августа 2019 года



30.08.19

